

مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربيّة في الصّف التاسع بالمدرسة المتوسطة
الإسلاميّة الحكوميّة ١ بوربالنغا



الرسالة الجامعيّة

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
لاستيفاء أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا
في قسم تعليم اللغة العربية

قدمتها:

فيدي أستوتي

رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠١٥

IAIN PURWOKERTO

قسم تعليم اللغة العربيّة
كلية التربية والعلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠١٩

باب الأوّل

مقدمة

أ- خلفيّة البحث

دور اللغة هو مهمّ جدًّا في حياة الإنسان. اللغة هي وسيلة في تفكير الدرس، وتفكير وسيلة لبناء الحضارة.¹ ذلك لأن اللغة هي ما زلت مع الإنسان في كلّ عملهم من استيقاظ الإنسان في الصّباح حتى وقت الإستراحة في الليل، الإنسان يستخدم اللغة في كلّ حياتهم اليومية. لأن اللغة هي وسيلة مستخدمة في الجامع العلوم والمعارف، ثمّ اللغة هي أسيّة أولى عند الإنسان. اللغة هي علامة ظاهرة عن الشخصية الإنسان وكذلك علامة ظاهرة من الأسرة وعلامة أخلاق الإنسان.²

تعليم هو عبارة عن نقل للمعلومات بشكل منسق للطلاب، أو أنه عبارة عن معلومات، ومعارف، وخبرات، ومهارات يتم اكتسابها من قبل المتلقي بطريقة معينة.³ وتعليم أيضا هو عمليّة التي يورّط الإنسان يعني الطلاب والمدرس لحصول المعرفة، والنشاط، وقيام الإيجابية باستخدام منابع لتعلم.⁴

إنّ تعليم اللغة العربية هو مهم جدا على كلّ مسلمين. لأن اللغة العربية هي لغة القرآن. وتحظى اللغة العربية بمكانة مهمة، فقد اختارها الله عزّوجلّ من بين جميع لغات العالم حيث أنزل القرآن الكريم باللغة العربية كما قال الله تعالى في كتابه الكريم "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" قال ابن كثير في هذه الآية، لغة القرآن هو لغة العربية لأن لغة العرب أفصح اللغات وأبينها وأوسعها، وأكثرها تأدية للمعاني التي تقوم بالنفوس. كما أنه اخترها لتكون لغة الإسلام وجعل الله

¹ M. Zaka Al-Farisi, M.Hum, *Pedoman Penerjemahan Arab Indonesia*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 88

² Samsuri, *Analisis Bahasa*, (Penerbit Erlangga, 1994), hal. 4

³ Khailullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aswaga Pressindo), hal.3

⁴ Khailullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, hal. 18

اللغة أحسن اللغات. واللغة العربية هي وسيلة لتعريف على التراث الإسلامية والعربية لتعلم.^٥ كما قال إمام الشافعي "فعلى كل مسلم أن يتعلم من لسان العرب ما بلغه جهده حتى يشهد به أن لا إله إلا الله وأن محمد عبده ورسوله ويتلوا به كتاب الله..."

اللغة العربية عند أربع مهارات وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. مهارة الإستماع مهارة أولى في تعليم اللغة العربية، هي تكرار الأصوات باللغة الجديدة حتى فتقائه الأذن ومن ثم يمكن نطقها سليما. وهو المهارة الثانية بعد مهارة الإستماع في تعليم اللغة العربية هو مهارة الكلام. مهارة الكلام هو أكثر عملية الإنسان لأن أوقاتهم أكثر في الكلام. فقد خلق الله الإنسان متكلماً قبل تهيؤة للكتابة أو قراءة. فالكلام وسيلة الإنسان في الفهم والإفهام، كما أنه وسيلة المتعلم في بناء الحضارة بنفسه، و مقدرة على المواجهة بالكلمة، كما أن الكلام يسهم في زيادة المفردات اللغوية ، وهنا تتضع أهمية القراءة أيضا وإرتباطها بفن الكلام ودورها في تجويده وتحسينه، خاصة إذا أحسن إختيار مادة قرآنية جادة وجيدة ومناسبة للمتعلمين.^٦

تعليم اللغة العربية مع صفته والحث في المجتمع غير العرب لاشك عند المشكلات، لأن اللغة العربية هي غير سهل ليقدّر بمجموع. المشكلات في تعليم اللغة العربية هي المشكلات اللغوية وغير اللغوية. المشكلات اللغوية يعني

^٥ عبد الوهاب رشيدى، علم الأصوات النطقى، (مالانق: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص ٩٨

^٦ نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانق: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية)، ٢٠١١، ص ٤٨

كالصوت والمفردات والكتابة والجملة. ثم مشكلات غير اللغوية يعني المشكلات الأولى هي خلاق في الإجتماعية الحضارة بين العرب وغير العرب.^٧

أما مشكلات في مهارة الكلام هي المشكلات اللغوية، مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية هي المشاكل التي يواجهها الطلاب في عملية تعليم لتعبير أفكارهم باللغة العربية، يعني التلاميذ صعوبات في تحديث اللغة العربية. ومهارة الكلام هي ما يصدر عن الإنسان، لكن في المهارة الكلام، الإنسان صعوبات في تفكير الدرس باللسان لأن قليل فهم المفردات حتى يحصل عراقيل للتكلم.^٨

من خلال الملاحظة الأولى في ٢٢ أكتوبر ٢٠١٨ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا خصوصا في الصف التاسع، أنّ الطلاب لهم صعوبات في تعليم اللغة العربية لأنهم لم يستطيع أن يفرق بين الحروف الهجائية المكتبة في الحروف اللاتينية. وأكثر الطلاب لا يستطيعوا قراءة الكلمات والمكتبة باللغة العربية ولهم صعوبات في كلام اللغة العربية لأن قلة فهم على مفردات في اللغة العربية.

بنسبة على أهمية اللغة العربية، أن عملية الدرس اللغة العربية واجب أنه فكرها بالجهد ليبلغ أهداف تعليم. من مشكلات المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا، هي أخذ الحلول بتدريب اللغة العربية خارج المدرسة ليساعد الطلاب في تعليم اللغة العربية. وتعليم في المعهد الإسلامية لتساعد الطلاب في العلوم الدينية خصوصا في اللغة العربية. ويستخدم المدرس بطريقة مختلفة منها، طريقة المباشرة وطريقة الجدال والمنقشة وطريقة اللعب ليكون الطلاب

⁷ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 100

⁸ Acep Herman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hal. 101

لا يشعرون بالملل في تعليم اللغة العربية، ويشهد الطلاب الفلم اللغة العربية او الفلم الدينية كوسيلة تعليمية ليزيد التسجعة.

هذه إستنادا من جميع المذكرات ، تبحث الباحثة مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في الصف التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠.

ب- تعريف المصطلحات

بينت الباحثة من خلفيّة البحث بيانا وسعا، فسّرت الباحثة من مصطلحات الرسالة الجامعية لسهولة الفهم ، وأهم المصطلحات في هذا البحث كما يلي:

١- مشكلات

مشكلات جمع من مشكلة. وإن مشكلة هي موقف أو مسألة أو حالة الصعب.^٩ والمشكلة هو حالة أو موقف يتضمن حلا أو أزمة بحاجة إلى معالجة من أجل الوصول إلى هدف معين.^{١٠}

٢- تعليم

التعليم هو عملية فيها والدرسة وإرشاد، وتدريب، وإعطي المثل أو تنظم وتبسيط أحوال الطلاب ليتعلموا حتى تحقق أهداف التعليم. ثم تعليم اللغة العربية هو عملية لترشد الدارس ولتنمية كفاءة اللغة العربية.

⁹ Risa Agustin, *Kamus Ilmiah Populer Lengkap*, (Surabaya: Serba Jaya), hlm. 433

¹⁰ Wa Muna, *Metodologi embelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Sukses Offset), hal. 38

¹¹ Khailullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, hal. 9

٣- اللغة العربية

وأما تعريف اللغة العربية هي العلوم ما نطق به العرب أي آلة تعبر بها أمة من الناس السامية كان منشؤها شبه جزيرة العرب. ويراد هنا اللغة العربية الفصحى عند العرب.^{١٢}

٤- مهارة الكلام

إن مهارة الكلام هي كفاءة في تفكير الدرس باللسان من المتكلم إلى المخاطب.^{١٣} ثم مهارة الكلام هي لتسلّم البيانات من المتكلم إلى المستمع في وجود صوت اللغة. ومهارة الكلام هي إحدى جنس كفاءة اللغة في إتمام تعليم اللغة، ومهارة الكلام هي وسيلة أولى لبناء مواصفات بشخصية أخرى.^{١٤}

٥- في الصف التاسع

وأما في الصف التاسع هو هذا البحث يعني الطلاب في الفصل التسعة.

٦- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا هي المدرسة تحت رعاية وزارة الدين ويحصل على درجة اعتماد أ. وبنيت هذه المدرسة في التاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٦٨. والمدرسة المتوسطة الإسلامية

^{١٢} عبد الوهاب رشيدى، علم الأصوات النطقي، (مالانق: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية

الحكومية، ٢٠١٠)، ص ٩٩-٩٨

^{١٣} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011). hal. 135

^{١٤} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.....*, hlm. 112

الحكوميّة ١ بوربالنغا تكتنوا في الشارع سوكاويرا رقم ١، منتقة كرعنيار
بوربالنغا جوى الوسطى ٥٣٣٥٤.

٧- صياغة المسألة

موافقا على خلفية البحث السابقة فصيغة المسألة هي:

- ١- ما مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربيّة في الصّف التّاسع
بالمدرسة المتوسطة الإسلاميّة الحكوميّة ١ بوربالنغا؟
- ٢- كيف حلول مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربيّة في الصّف
التّاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلاميّة الحكوميّة ١ بوربالنغا؟

٨- أهداف وفوائد البحث

١- أهداف

بينت الباحثة السابقة فأهداف البحث كمايلي:

أ) لمعرفة مشكلات الطلاب في تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة
الكلام.

ب) لمعرفة الحلول المدرس يغلب مشكلات في تعليم اللغة العبية.

٢- فوائد البحث

ستستفيد المعلومات من هذه البحث كمايلي:

أ- النظرية

يأخذ النظرية الجديد عن المشكلات تعلم اللغة العربية في
مهارة الكلام وكيف حلوله.

ب- الفوائد العملية

١- لموازنة المعلومات على نتيجة تفكير المدرّس في ترقية الطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا.

٢- لزيادة حسنة العلميّة لمكتبة بخاصّة الجامعة الإسلاميّة الحكومية بورووكرتو.

٣- الدّراسات السّابقة

دراسة الأدب (مراجعة الأدبيات) هي عملية مراجعة وقراءة المواد المكتبة مثل الكتاب أو الوثائق ودراسة وتقييم الإجراءات وتنتائج البحوث المماثلة التي قام بها آخرون، وكذلك دراسة تقارير المراقبة وتنتائج تحليل المشكلات متعلقة بموضوع المشكلة التي يجب دراستها.^{١٥} قبل إجراء البحث، تقدم الباحثة بعض البحوث المتعلقة ببحثها منها:

(١) الرسالة الجامعية لتري فوجي ليستاري الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكيتو بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية التلاميذ في المدرسة الإسلامية المتوسطة المكّرمّة كارعجاتي ناحية سمفاع، جيلاجف ٢٠١٦" وقالت تري فوجي ليستاري، المشكلات هو حالة صعوبات. وأما مشكلات في التعليم يعني المسألة أو حالة أو صعب الذي يوجه الطلاب والمدرس في التعليم بسبب عامل اللغوية وغير اللغوية. أما الرسالة الجمعية عند تري فوجي هي بحث

¹⁵ Wina Sanjaya, Penelitian jenis, metode, dan prosedur, (Jakarta: Kenanga, 2013), hal. 205

المشكلات في تعليم اللغة العربية، خصوصا في مهارة القراءة و مهارة الكتابة لأن كثير من الطلاب قلة الفهم على كتابة والقراءة كلمات اللغة العربية.

وتمثل هذه الرسالة الجمعية هي تبحث مشكلات في تعليم اللغة العربية أيضا و فرقتها هذه الرسالة الجمعية بحث مهارة الكلام والرسالة الجامعية عند تري فوجي ليستاري يعني خصوصا مهارة الكتابة ومهارة القراءة.

(٢) الرسالة الجامعية لنور عائشة بالموضوع "مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة مأريف الابتدائية غيريلويو في السنة ٢٠١٢/٢٠١٣" جامعة سونان كاليجاغا الحكومية يوغياكرتا. قالت نور عائشة، هي إن مهارة الكلام هي كفاءة في تفكير الدرس باللسان من المتكلم إلى المخاطب. والمشكلات في مهارة الكلام هو الطلاب لهم صعوبات في تفكير الدرس بالكلام اللغة العربية لأن قلة الفهم على المفردات حتى الطلاب لا يشجعون في كلام اللغة العربية.

وهذا تمثل في هذه الرسالة الجامعية يعني بحث مهارة الكلام أيضا، و إن فرق هذه الرسالة الجامعية بين الرسالة الجامعية على نور عائشة يعني في السنة والمكان البحث المختلفة.

(٣) الرسالة الجامعية على عارفين بالموضوع "طريقة مهارة الكلام في الصف الثامن بالمدرسة فوترا علي مقسوم كريفك يوغياكرتا ٢٠١٦". جامعة سونان كاليجاغا الحكومية يوغياكرتا. وقال عارفين مهارة

الكلام هي . فالكلام هو وسيلة الإنسان في الفهم والإفهام، كما أنه وسيلة المتعلم في بناء الحضارة بنفسه.

وتماثل بالرسالة الجامعية يعني سوى بحث مهارة الكلام وفرقه يعني هذه الرسالة يبحث مشكلات تعليم اللغوية في مهارة الكلام وعلى الرسالة الجامعية عاريفين هو بحث طريقة تعليم مهارة الكلام.



الباب الخامس

الخلاصة

أ- الخلاصة

بناء على حصول البيانات عن المشكلات التعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في الصفّ التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا يعني:

١- أما مشكلات يوجه المدرس والطلاب الصفّ التاسع بالدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا يعني:

(أ) خلفية الدراسة عند الطلاب، إنّ الطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا كثيرا من المدرسة الابتدائية حتى هم صعوبات في الفهم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام.

(ب) قلة على الرغبة والدفاع عند الطلاب في التعليم اللغة العربية، كثيرا الطلاب لا اعتبروا التعليم مهارة الكلام.

(ت) الكتاب الدراسي الذي لا يناسب بالمنهج المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا.

(ث) قلة الوقت في التعليم اللغة العربية.

(ج) قلة وسائل التعليمية في التعليم اللغة العربية.

(ح) قلة الفهم على المفردات عند الطلاب حتى الطلاب هم صعوبات في التفكير الدرس بالكلام اللغة العربية.

٢- وأما حلول عن المشكلات في التعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في الصفّ التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية ١ بوربالنغا.

١- المدرسة

(أ) وجود إضافيّ التعليم اللغة العربية التي مركز في مهارة الكلام والاستماع من مهارة الكتابة والقراءة يعني في اليوم الخامس وثلاث التي واجب متبّع على الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا خصوصا في الصفّ التاسع.

(ب) يوجد عملية القراءة والأسماء الحسنى قبل التعليم لتساعد الطلاب في التعليم العلوم الدين خصوصا في التعليم اللغة العربية حتى الطلاب فهم اللغة العربية بقلّة.

٢- المدرس اللغة العربية

(أ) يتعوّد المدرس بالكلام اللغة العربية في التعليم اللغة العربية بقلّة بأهداف يساعد الطلاب في الفهم على المفردات.

(ب) صنع المدرس على الوحدة القياس اللغة العربية بنفس التي يناسب بالمنهج في المدرسة لتعليم على الطلاب

ت) أعطى المدرس على المفردات في كلّ التعليم اللغة العربية لمفهوم على الطلاب.

ث) استخدام المدرس بطرائق في التعليم اللغة العربية مثل الطريقة اللعب والطريقة المناقشة وغير ذلك ليساعد الطلاب في الفهم اللغة العربية.

ج) دور المدرس الفلم والفيديو باللغة العربية بأهداف ينهض الحماسة على الطلاب في التعليم اللغة العربية.

ب- الإقتراح

١- للمدرس اللغة العربية

أ) طبقة العليا التنوع في التعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام حتى الطلاب لايسأمون ويصير فعلي في التعليم اللغة العربية.

ب) يرشد بكثيرة على الطلاب لتفكير الدرس اللغة العربية باللسان حتى الطلاب هم يعتادون باللغة العربية.

ت) طبقة العليا التعليم اللغة العربية في الخارج العليم ليساعد الطلاب في التعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام.

ث) الصبر في يواجه المشكلات اللغة العربية في مهارة الكلام.

٢- للطلاب

- (أ) طبقة على الحماسة والنظام والإنجاز في التعليم اللغة العربية.
- (ب) يحترم المدرس في التعليم اللغة العربية.
- (ت) طلب العلم في المعهد الإسلامية ليساعدكم في التعليم اللغة العربية.



أ الاختتام

الحمد لله ربّ العالمين، مدحت الباحثة على الرحمة حتّى أتمت الباحثة على هذه الرسالة الجامعية بالموضوع "مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في الصفّ التاسع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ بوربالنغا في السنة ٢٠١٨". لكن أدركت الباحثة إنّ في كتابة هذه الرسالة الجامعية ناقص عن الكاملة لأنّ الباحثة قليلة الفهم على كتابة الرسالة الجامعية. هكذا، الباحثة هي ترجو الإنتقاد والنصيحة بالخير لإصلاح هذه الرسالة الجامعية. ثمّ الباحثة تقول شكرا جزيلاً على الشخصي الذي ساعد في كتابة هذه الرسالة الجامعية. آخراً، الباحثة تقول شكرا جزيلاً وعسى هذه الرسالة الجامعية نافع خصوصاً على الباحثة والقراء. آمين ياربّ العالمين.

الباحثة،

فيدي أستوتي

رقم القيد: ١٥٢٢٤٠٣٠١٥

IAIN PURWOKERTO

المراجع

أوريل بحر الدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء.* (مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١١).

أياد عبد المجيد إبراهيم. ٢٠١٠. *المهارات الأساسية في اللغة العربية.* مساق إدارة التعليم.

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٧. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأسالية.* جامعة المنصورة.

عبد الوهاب رشيدى، *علم الأصوات النطقي.* مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية. ٢٠١٠

نور هادي، *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها.* مالانق: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية. ٢٠١١

Al-Farisi, M. Zaka. *Pedoman Penerjemahan Arab Indonesia.* Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Chaer, Abdul. *Kajian Bahasa Struktur Internal, Pemakaian dan Pembelajaran,* Jakarta: PT Rineka Cipta. 2007

Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.* Malang: Misykat. 2005

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2011

Khailullah. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Aswaja Pressindo.

Moh. Ainin. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: CV. Bintang Sejahtera. 2011.

Ridwan. 2011. *Belajar Mudah Untuk Penelitian*. Bandung: Alfabeta.

Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press. 2009

Ruseffendi. 2006. *Pengajaran Matematika Untuk Meningkatkan CBSA*, Bandung: Tarsito.

Samsuri. *Analisi Bahasa*. Penerbit Erlangga. 1993

Skripsi Arif Rahman “Studi Tentang Metode Pembelajaran Kalam di Kelas VIII MTs Putra Ali Maksum Krapyak Yogyakarta”. 2016. Tidak diterbitkan.

Skripsi Nur Aisyah “*Problematika Pembelajaran Maharah AL-Kalam Pada Mata Pelajaran V Madrasah Ibtidaiyah Ma;arif Giriloyo II Tahun Pelajaran 2012/2013*”. Tidak diterbitkan.

Skripsi Tri Puji Lestari “*Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Di MTs Al-Mukarromah Karangjati Kecamatan Sampang Kabupaten Cilacap*”. 2016. Tidak diterbitkan.

Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: ALFABETA. 2017.

Susilo Rahardjo, Gunanto. *Pemahaman Individu Teknik Nontes*. Jakarta: Kencana. 2017.

Wa Muna. *Metodologi embelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Sukses Offset)

